



R-100140

ES.....	BAÑO DE LIMPIEZA POR ULTRASONIDOS.....	3
EN	ULTRASONIC CLEANING BATH	8
FR.....	CUVE POUR BAIN A ULTRASONS.....	12

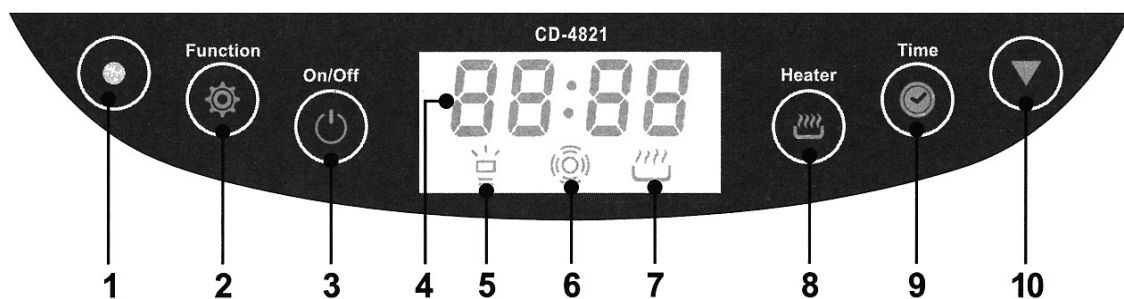
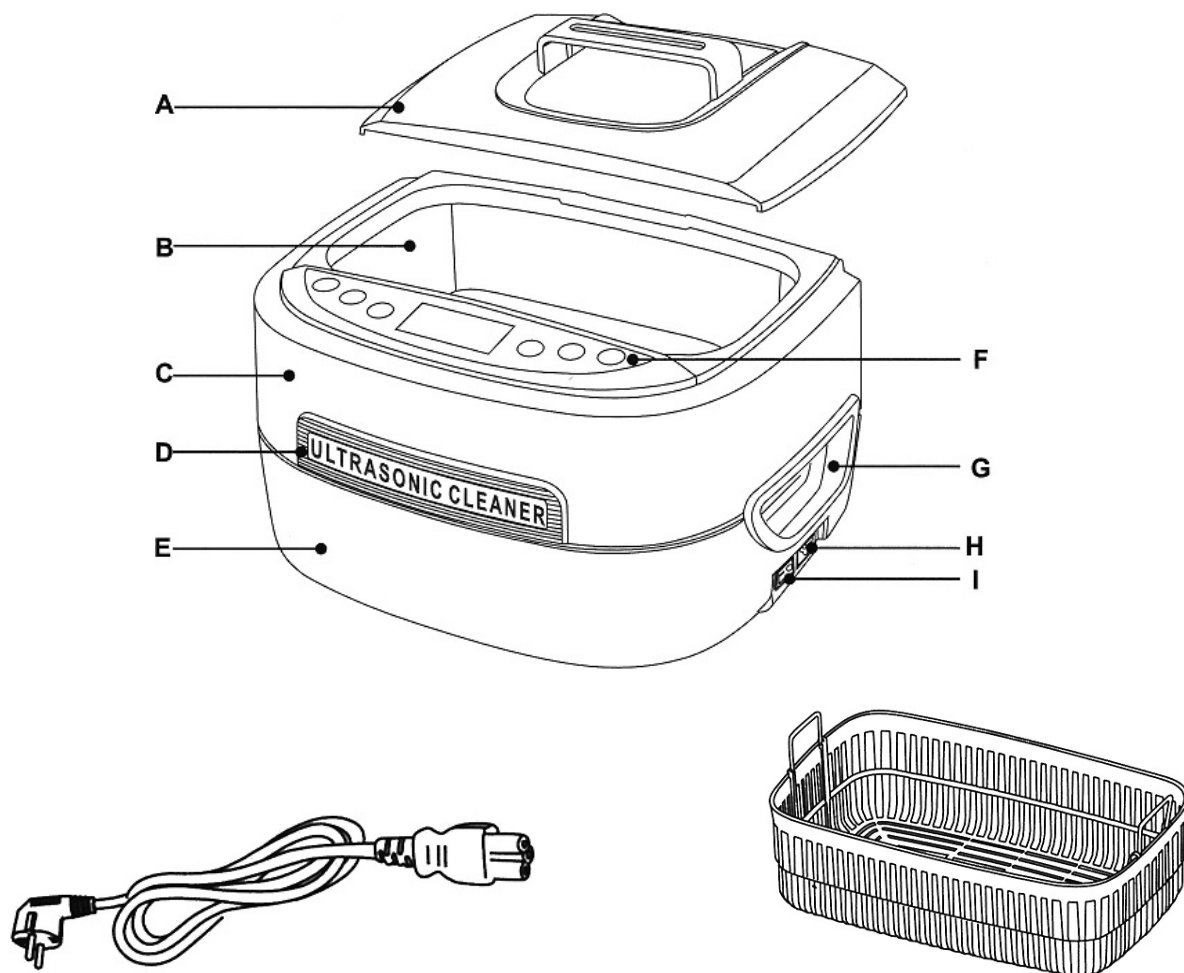


MESTRA®

TALLERES MESTRAITUA S.L.

Txori-Erri Etorbidea, 60
Tel. +34 944530388 - Fax +34 944711725
mestra@mestra.es - www.mestra.es
48150 SONDIKA - BILBAO - ESPAÑA

Rev. 19/10/16



- A. Tapa superior / **Top cover** / *Couvercle*
- B. Cuba de acero inox / **Stainless steel tank** / *Cuve en acier inox.*
- C. Carcasa superior / **Top housing** / *Carcasse supérieure*
- E. Carcasa inferior / **Bottom housing** / *Carcasse inférieure*
- F. Panel de control / **Control panel** / *Panneau de contrôle*
- G. Asas / **Handles** / *Anses*
- H. Conexión eléctrica / **Power socket** / *Connexion électrique*
- I. Interruptor potencia / **Power switch** / *Interrupteur puissance*

El R-100140 es un práctico baño de Limpieza por Ultrasonidos especialmente diseñado para una amplia variedad de aplicaciones. Para conseguir unas óptimas prestaciones del aparato y asegurar al mismo tiempo una larga vida útil, le recomendamos que lea con detenimiento las siguientes instrucciones de uso:

INSTALACIÓN

- Desembale cuidadosamente el aparato. En el interior encontrarán los siguientes accesorios:
 - 1 cable de conexión.
 - 1 cestillo de plástico.
- Elija para el emplazamiento del aparato una superficie rígida, plana y alejada de fuentes de calor o vibraciones.
- Conecte el cable al enchufe del aparato y el otro extremo a una toma de corriente de 230 V, 50/60 Hz provista de toma de tierra.
- Abra la tapa, coloque los productos ordenadamente en el cestillo e introduzca el cestillo en la cuba. Para evitar arañazos y el roce de unos artículos con otros, no los apile.
- Añada el agua o solución limpiadora en la cuba de acero inoxidable. El líquido debe cubrir la superficie de los productos, pero siempre entre las marcas *min.* y *max.*
- El aparato se encuentra listo para funcionar.

PANEL DE CONTROL

1. Luz indicadora:

Verde Estado de trabajo normal, listo para el uso.

Rojo Ha actuado la protección de sobrecalentamiento. Hacen falta 15 minutos de espera para que la luz cambie del rojo al verde. Después podrá reiniciarse el trabajo.

2. Tecla Función (Degas / Normal)

Pulse la tecla Función. Se iluminará el indicador , indicando que la función Degas está seleccionada.  lucirá durante 2 minutos. Después el aparato volverá a la función de limpieza normal. Presionando la tecla Función antes de que finalice los 2 minutos, se detendrá la función Degas. Si fuera necesario volver a activar la función Degas, vuelva a pulsar la tecla Función.

Degas

Cuando se limpian objetos de plata, cobre, latón, o si están muy sucios o grasientos, hace falta añadir soluciones químicas al agua. La solución puede formar muchas gotas pequeñas que requieren un largo tiempo para disolverse en el agua. Añadir agua nuevamente puede generar muchas burbujas de aire en las paredes del tanque. Esto reduce el efecto de limpieza en la fase inicial de la limpieza por ultrasonidos. Activando la función Degas se disiparán las gotas y burbujas de aire, normalmente en 2 minutos y se mejorará la eficiencia de la limpieza.

3. Tecla On/Off:



Al encender el aparato, el display mostrará el tiempo por defecto. El aparato está listo para su uso.

Pulse la tecla On/Off una vez y comenzará la limpieza. La limpieza se detendrá cuando el tiempo llegue a . Para detener el aparato antes de que se agote el tiempo, pulse la tecla On/Off **dos veces**.

4. Degas

Iluminado: la función Degas está seleccionada.

Parpadeando: la función Degas está actuando.

5. Limpieza normal

Iluminado: está actuando la limpieza normal.

6. Calentamiento

Pulse la tecla de calentamiento **dos veces**.  se iluminará, indicando que el calentamiento está activo. Vuelva a pulsar la tecla de calentamiento **dos veces** para desactivar el calentamiento.

7. **05:00** Tiempo de trabajo

Cuenta atrás desde que se inicia la limpieza.

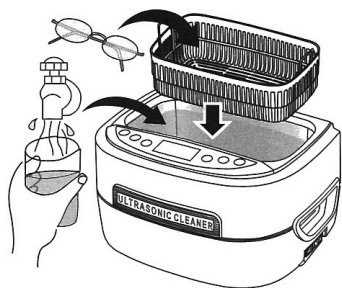
8. Tecla tiempo

Pulse la tecla Time. El display marcará **05:00**. Cada vez que pulse la tecla, se incrementarán 5 minutos.

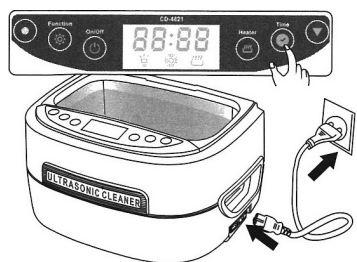
9. ▼ Tecla disminuir

Cada vez que pulse esta tecla el tiempo se reducirá 1 minuto.

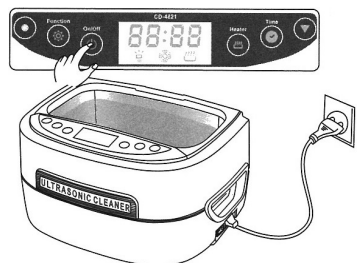
USO DEL APARATO



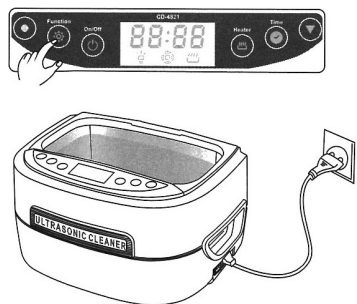
- 1 Abra la tapa como en el dibujo. Coloque los objetos en la cesta y meta la cesta en la cuba. Añada líquido entre el nivel MIN y MAX y por encima de los objetos a limpiar.
Si el aparato se queda sin agua, la energía de los ultrasonidos no se absorberá. Este modelo tiene mucha potencia. En 30 segundos puede dañarse el aparato o reducirse severamente su vida útil.



- 2 Conecte el cable (L) y encienda el interruptor (I). El display mostrará **05:00**, que es el tiempo más común. Si necesita ajustar el tiempo, pulse las teclas TIME y ▼. El tiempo puede ajustarse entre 1 y 30 minutos. Tiempos de limpieza comunes son 5, 10 o 15 minutos. Tiempos de limpieza prolongados pueden causar:
 - a. Aflojamiento de tornillos (si los hubiera).
 - b. Aumentos de poros preexistentes.
 - c. Pérdida de capas protectoras que ya estaban separadas.



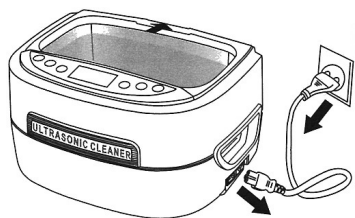
- 3 Pulse la tecla On/Off **dos veces** para comenzar la limpieza. Durante la limpieza se iluminarán 2 sets de luces LED los dos lados del aparato. Se oirá un zumbido, indicando que la limpieza está en marcha. Cerrando la tapa se reducirá el nivel de ruido. El display digital irá descontando el tiempo de limpieza restante. Cuando llegue a **00:00** se detendrá la limpieza. Para detener la limpieza en cualquier momento, pulse la tecla On/Off **dos veces**.



- 4 Cuando se necesite calentamiento, pulse la tecla TEMP para seleccionar una de las 5 temperaturas preestablecidas. Pulse la tecla TC **dos veces**.  se iluminará, indicando que el calentamiento está activo. El display mostrará la temperatura real del agua. Cuando la temperatura del agua alcance 60 °C,  se atenuará, indicando que el calentamiento se ha detenido.

Para asegurar la seguridad, el aparato está diseñado con doble protección. El calentamiento se apagará automáticamente si ha estado funcionando durante 45 minutos.

Para acelerar la limpieza y usar menos soluciones, utilice la función Degas. Pulse la tecla TIME para seleccionar 10 minutos. Pulse la tecla Function y  se iluminará. Pulse On/Off **dos veces** para comenzar la función Degas. Después de 90 segundos, pasará automáticamente a la limpieza normal.



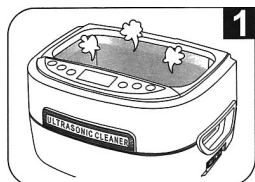
5

Cuando no se aprecie suciedad en el humo, la limpieza está hecha. Si se requiere una limpieza adicional vuelva a seleccionar el tiempo y repita los pasos anteriores.

Cuando la limpieza esté completa, desenchufe el cable, abra la tapa y retire la cesta con los objetos. Vacíe el agua por la zona del rebaje. Limpie la cuba y séquela.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

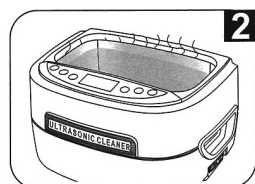
Para asegurar un óptimo rendimiento y una máxima fiabilidad del aparato le recomendamos:



1

No encienda el aparato sin agua en la cuba.

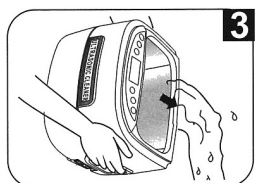
A pesar de que el aparato está diseñado con múltiples protecciones, si se mantiene encendido durante más de 18 segundos puede dañarse el aparato o reducirse severamente su vida útil.



2

No utilice el aparato durante un tiempo excesivo o continuamente.

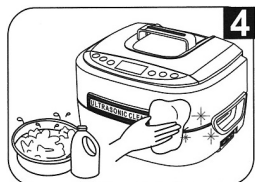
El aparato está diseñado con protección de sobrecalentamiento. Si ha estado funcionando durante 45 minutos, es recomendable dejarlo descansar unos 20 minutos para prolongar su vida útil.



3

No deje agua en la cuba durante mucho tiempo.

Después del trabajo, vacíe el agua por la zona del rebaje. Limpie la cuba y séquela.

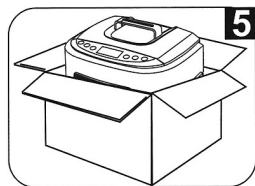


4

No derrame agua sobre la carcasa

Procure no mojar en exceso el teclado del aparato.

Use una toalla para secar la cuba y la carcasa.



5

No exponga el aparato a la luz solar directa durante mucho tiempo.

Mantener en lugar seco, fresco y ventilado.

- Seque la cuba y el aparato con una toalla seca. No lave completamente el aparato con agua para evitar cortocircuitos.
- No cargue excesivamente la cuba del aparato con objetos a limpiar. Esta circunstancia, además de reducir la eficacia del baño puede resultar perjudicial para el aparato.
- Procure no introducir en la cuba objetos excesivamente pesados o de grandes dimensiones.
- Deben emplearse productos químicos de limpieza que sean compatibles con los elementos y piezas a tratar. Evite los disolventes corrosivos.
- Cuando tenga que limpiar objetos por primera vez —especialmente cuando estos sean de gran valor— es conveniente realizar antes una prueba con una sola pieza. Solicite información sobre la solución limpiadora más recomendable al fabricante de las piezas.
- Después de utilizar el baño limpie la cuba y la carcasa exterior con un paño húmedo. Para realizar esta operación desenchúfelo previamente de la red.

PRECAUCIONES

IMPORTANTE- La tensión de alimentación de los transductores de ultrasonidos alcanza varios cientos de voltios. Por este motivo es muy importante que respete las siguientes Normas de Seguridad:

- 1) No abra la tapa del aparato con el cable de alimentación enchufado a la red.
- 2) Evite en lo posible derramar agua u otros líquidos conductores sobre la carcasa del aparato.
- 3) Enchufe siempre el aparato a tomas de corriente dotadas de toma de tierra.

- ◆ Conecte el aparato a una toma de corriente de 230 V, 50/60 Hz provista de toma de tierra.
- ◆ No utilice disolventes inflamables como solución limpiadora.
- ◆ Mantenga la unidad desenchufada antes de llenarla. No llenar de agua por encima de la línea *max*. No ponga en marcha el aparato con niveles de líquido en la cuba inferiores a la marca *min*.
- ◆ No permita que niños o personal no especializado manipulen el aparato.
- ◆ No sumerja el aparato en ningún líquido para proceder a su limpieza.
- ◆ La limpieza por ultrasonidos no está indicada para perlas orgánicas.
- ◆ No abra el aparato cuando se encuentra conectado a la red.
- ◆ La tapa del aparato puede encontrarse caliente después de un ciclo. Por este motivo, retírela con precaución.
- ◆ Cuando no conozca exactamente los efectos de la solución limpiadora sobre el objeto que desea limpiar, procure hacer una prueba con una sola pieza antes de seguir con las demás.
- ◆ No trate de retirar ningún tornillo o panel. No hay componentes que el usuario deba manipular.
- ◆ Para reducir el riesgo de electrocución, no tocar nunca el cable de conexión ni el enchufe con las manos húmedas.
- ◆ No poner nunca en funcionamiento la unidad cuando el cable o el enchufe estén dañados. Si no funciona correctamente, está dañada o se ha caído al agua, devuelvan la unidad al servicio técnico para que la examinen y reparen.
- ◆ En caso de que el aparato haya caído dentro del agua no lo toque, desenchúfelo inmediatamente.
- ◆ Utilizar la máquina de forma adecuada como se indica en el manual de instrucciones. No utilizar accesorios no recomendados por el fabricante.
- ◆ El aparato nunca deberá quedar desatendido mientras esté enchufado.
- ◆ No utilice el aparato cerca de fuentes de calor como radiadores.
- ◆ Coloque el aparato en una superficie seca y nivelada.

SOLUCIONES LIMPIADORAS

Las soluciones limpiadoras se pueden clasificar en dos grandes grupos: las que tienen por base agua a la que se mezcla un compuesto detergente; y los disolventes.

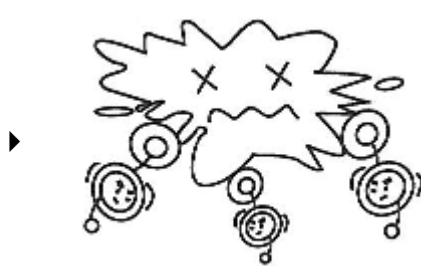
El medio de limpieza más común suele ser agua, puesto que tiene una aceptable capacidad para disolver sustancias inorgánicas. Sin embargo, se encuentra muy limitada a la hora de disolver sustancias orgánicas. Para este tipo de compuestos el agua actúa como un buen medio de dispersión de partículas de suciedad y un buen soporte para detergentes específicos disolventes de sustancias orgánicas.

En la mayoría de los casos puede utilizarse como solución limpiadora una mezcla de agua con un lavavajillas doméstico. No obstante, cuando la cantidad o naturaleza de la suciedad presenta resistencia a este tipo de soluciones limpiadoras, es preciso emplear disolventes específicos especialmente formulados para su uso con baños de ultrasonidos. **En ningún caso deben emplearse disolventes inflamables o que no sean respetuosos con el medio ambiente.**

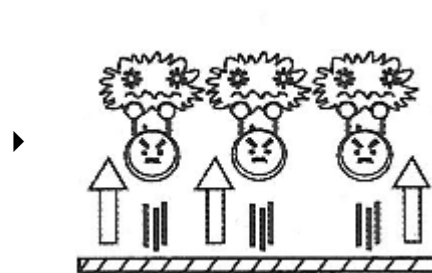
PROCESO DE ELIMINACIÓN DE LA SUCIEDAD



Se generan multitud de pequeñas burbujas por la acción del ultrasonidos.



Las burbujas implosionan constantemente por la acción del ultrasonidos para impactar contra la superficie del objeto.



El impacto desintegra la suciedad en gránulos y la separa de la superficie del objeto. Los gránulos pasan al agua.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensión de alimentación:	230 V, 50/60 Hz
Potencia:	170 W
Frecuencia:	35 kHz
Dimensiones exteriores:	314 x 243 x 204 mm
Dimensiones de la cuba:	245 x 150 x 76 mm
Capacidad de la cuba:	2500 ml <i>min: 2150 ml / max: 600 ml</i>
Longitud max. objeto:	260 mm
Material de la cuba:	Acero inoxidable
Temporizador:	1 - 30 minutos
Peso:	2.9 kg

R-100140 is a practical Ultrasonic Bath specially designed for a wide range of applications. For a long working life and an optimum performance, we recommend you to read carefully the following instructions:

INSTALLATION

- Carefully unpack the Ultrasonic Bath. Inside you will find the following accessories:
 - 1 power cord.
 - 1 plastic basket.
- Choose a flat and firm surface far from heat or vibration sources.
- Connect the machine to a grounded 230 V, 50/60 Hz power supply.
- Remove the lid, put the items in the basket. Then put them in the cleaning tank. Add water or a cleaning solution to a level between *min.* and *max.* and above the area to be cleaned. In order to prevent scratches and friction of the products, do not pile them up.
- The machine is ready for operation.

CONTROL PANEL

1. Indicator light:

Green Normal working status, ready to use.

Red Under overheat protection. 15 minutes of waiting time is needed for the light to change from red to Green. Work can resume afterwards.

2. Function button (Degas / Normal)

Press Function button.  illuminates, indicating Degas function is selected. Press On/Off button to start degas.  will flash for about 90 seconds, then the unit will return to normal cleaning function. Pressing function button before it ends will stop degassing. If additional degassing is needed after it ends, press Function button again.

Degas

When cleaning heavily soiled or greasy items, silver, copper or brass items, chemical solutions need to be added into the water. The solution may form many small droplets and take a long time to dissolve in the water. Newly added water may generate many air bubbles on the tank walls. These will reduce the cleaning effect in the beginning phase of ultrasonic cleaning. Turn on the degas function will dissipate the droplets and the air bubbles, usually in 90 seconds, and improve cleaning efficiency.

3. On/Off key:



After powering on, the LED display which is the default time and the unit is ready with normal working status.

Press ON/Off button once and the cleaning starts. the cleaning stops when the timer counts down to **00:00**. If the unit needs to be stopped before the timer runs up, press On/Off button **twice**.

4.

Degas

Illuminated: the Degas function is selected.

Flashing: the degassing is underway.

5.

Normal cleaning

Illuminated: normal cleaning is underway.

6.

Heater

Press Heater button **twice**,  flashes, indicating the heater is turned on. Press Heater button **twice** again,  dims, indicating the heater is turned off.

7. Timer button

Timer quick set button. Press timer button, LED display shows **05:00**. Pressing it again to timer it to 10:00. Each pressing makes it to increase by 5 minutes.

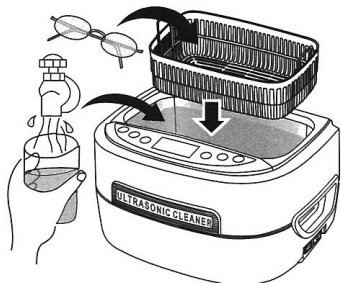
8. Timer button

Timer quick set button. Press timer button, LED display shows **05:00**. Each pressing makes it to increase by 5 minutes.

9. ▼ Timer decreasing button

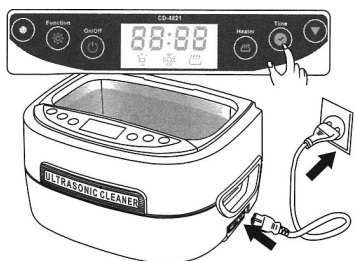
Each pressing reduces the timer by 1 minute.

USO DEL APARATO



- 1 Remove the lid, put the items in the basket. Then put them in the cleaning tank. Add water or a cleaning solution to a level between *min.* and *max.* and above the area to be cleaned. In order to prevent scratches and friction of the products, do not pile them up.

If the unit is turned on without water, ultrasonic energy will not be absorbed. Once over 30 seconds, it may damage the unit or severely reduce the life of the unit.

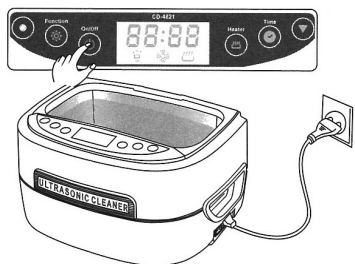


- 2 Connect the power cord (L) and turn the switch on (I). LED display shows **05:00**. This is the most commonly used time setting and working state.

If the time needs to be adjusted, press Time button and ▼ button. The time can be set between 1 to 30 minutes. Common cleaning time are 5, 10 or 15 minutes.

Prolonged cleaning time may result in:

- d. Loosening of the screws if used.
- e. Increasing the pre-existing cracks.
- f. Peeling of coating which was already separated.

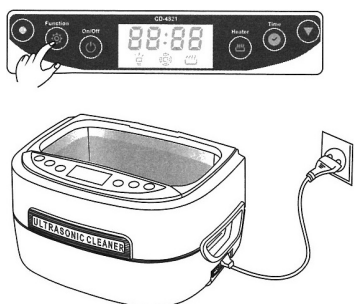


- 3 **Press On/Off button twice to start cleaning.**

During cleaning, buzzing sound can be heard from the cleaning tank, indicating the cleaning is underway. Closing the lid will reduce the noise.

LED display will count down to show the remaining cleaning time. When it displays **00:00**, the cleaning is done. To stop cleaning at any time, press On/Off button **twice**.

The unit is designed with overheating protection to avoid damage caused by extended and continuous operation. When the red light is on, the unit will not turn on even if it is forced to. The unit will idle for about 20 minutes. Then it can be restarted after the green light comes on.



- 4 When the heater is needed, press Heater button **twice**,  flashes, indicating the heater is turned on.

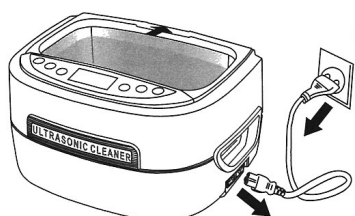
When water temperature reaches 60 °C (140 °F) the heater will turn off automatically.

To ensure safety, the unit is designed with dual protections. The heater will be turned off automatically if it has been running for 45 minutes.

To speed up the mixing when solution is used, degas function can be used.

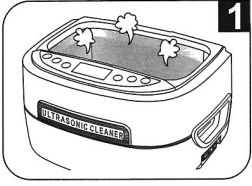
Press time button to set the timer. Press function button,  illuminates. Press On/Off **twice** to start degassing. It changes over to normal cleaning after 90 seconds.

When debris "smoke" is no longer visible, cleaning is done. If additional cleaning is needed, press time button to reset the timer and repeat the steps above.



- 5 When cleaning is completed, turn off the switch, remove the lid and retrieve the items. Pour water out through the pouring recess. Clean and wipe the tank dry.

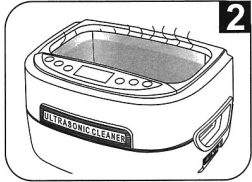
CARE AND MAINTENANCE



Do not turn the unit without water in the tank.

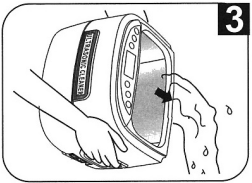
Even though the unit is designed with multiple protections, if it is turned on for over 30 seconds without water in the tank, it may damage the unit or severely reduce the life of the unit. If heating over 3 minutes, it will damage the heater.

This unit is equipped with a thermal cutoff. If the cleaning function is turned on without water in the tank, the temperature will rise continuously. The thermal cutoff will be actuated after approximately 15 minutes respectively to ensure safety. The unit will be disabled until it's repaired.



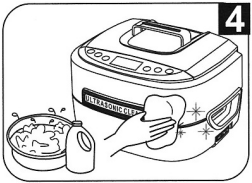
Do not turn the unit for extended time or continuously.

The unit is designed with overheat protection. If the unit has been running for 45 minutes, it is recommended to stop the unit for about 20 minutes to prolong the life of the unit.



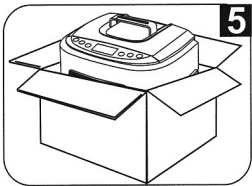
Do not keep water in the cleaning tank for a long time.

After cleaning is completed, turn off the switch then pour water out through the pouring recess. Avoid getting water inside the housing through the vents and causing damage.



Do not spray water over the housing.

Use a towel to wipe the tank and the housing.



Do not expose the unit under direct sunshine for a long.

Keep the unit in a dry, cool and ventilated area.

- Dry the tank and unit with a towel. Do not wash the unit completely with water to prevent the risk of shock.
- Do not load the tank excessively; it could reduce the efficacy of the bath and damage the unit.
- Do not put very heavy or large objects in the bottom of the tank.
- Use chemical cleaning products compatible with the objects to be treated. Avoid corrosive solvents.
- When items (especially valuable items) are being cleaned for the first time, carry out a trial run first with just one item. Ask the manufacturer what cleaning solution is recommended.
- After using the unit, clean the tank and the external body with a damp cloth. Always unplug the unit before cleaning it.

PRECAUTIONS

IMPORTANT- The input voltage of the Ultrasonic Bath transducers can reach hundreds of volts. Therefore, it is very important to observe the following Safety Regulations:

- 1) Do not open the lid when the power cord is connected to the power supply.
- 2) Do not spill water or any other conducting fluid over the unit's housing.
- 3) Always connect the unit to grounded power outlets.

- ◆ Connect the unit to a grounded 230 V, 50/60 Hz power outlet.
- ◆ Do not use inflammable solvents as cleaning solutions.
- ◆ Keep the unit unplugged before filling it. Do not fill the tank above the max. mark. Do not start up the unit when the water level is below the min. mark.
- ◆ Do not allow children or unskilled people to handle the unit.
- ◆ Never submerge the unit in any liquid to clean it.
- ◆ Ultrasonic cleaning is not suitable for organic pearls.

- ◆ Do not open the unit while it is connected to the power supply.
- ◆ The machine lid may be hot after a cycle. Proceed with caution when removing it.
- ◆ If you are not sure of the effects of the cleaning solution on a given type of item, carry out a previous test with a single item.
- ◆ Do not attempt to remove any screw or panel. The user does not need to manipulate anything inside.
- ◆ To prevent electric shock, never touch the power cord or socket with wet hands.
- ◆ Never operate the unit if the plug or the power cord is damaged. If the unit does not work properly, is damaged or has fallen into the water, refer it to a technical service for examination and repair.
- ◆ Do not touch the unit if it has fallen into the water. Unplug it immediately.
- ◆ Use the unit properly according to the user's guide. Do not use accessories not recommended by the manufacturer.
- ◆ The unit should never be left unattended when it is plugged.
- ◆ Do not operate the unit next to heat sources such as radiators.
- ◆ Install the unit on a dry and flat surface.

Be careful that water does not enter through the ventilation slots. It could damage the electronic circuits.

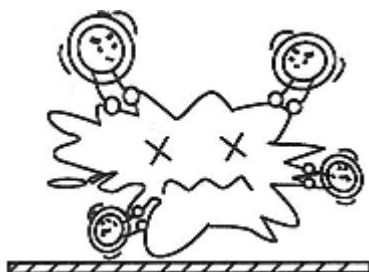
CLEANING SOLUTIONS

Cleaning solutions can be classified into two types: those consisting of a cleaning solution mixed with water, and solvents.

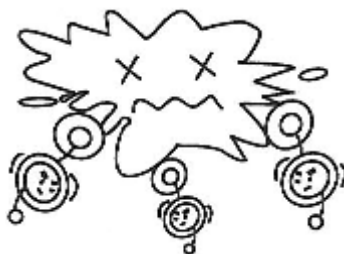
The most common cleaning method is with water, as it has an acceptable capacity to dissolve inorganic substances. However, it is extremely limited in dissolving organic substances. For this type of compound, water is a good medium for the dispersion of dirt particles, and a good basis for specific detergents that dissolve organic substances.

In most cases a mixture of water and domestic washing up liquid can be used as a cleaning solution. Nevertheless, when due to the amount or nature of dirt to these cleaning solutions are not enough, specific solvents for ultrasonic baths should be used. **Under no circumstances should inflammable solvents or environmentally dangerous products be used.**

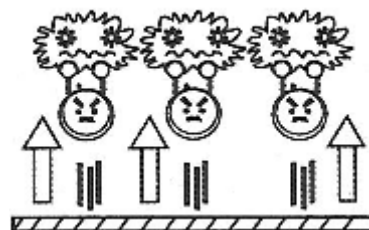
DIRT REMOVING PROCESS



The ultrasounds generate myriads of small bubbles.



The ultrasounds make the bubbles implode constantly and impact against the object's surface



The impact breaks up the dirt into many grains and separates them from the object's surface. The grains remain in the water.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Voltage:	230 V, 50/60 Hz
Power:	170 W
Frequency:	35 kHz
Tank material:	314 x 243 x 204 mm
Tank dimensions:	245 x 150 x 76 mm
Outside dimensions:	2500 ml <i>min: 2150 ml / max: 600 ml</i>
Max. item length:	260 mm
Tank material:	Stainless steel
Timer:	1 - 30 minutes
Weight:	2.9 kg

R-100140 est une pratique cuve pour bain à ultrasons spécialement conçue pour un champ d'applications très large. Pour obtenir les meilleurs résultats et vous assurer d'une longue durée de vie de l'appareil veuillez lire attentivement les instructions d'utilisation suivantes:

INSTALACIÓN

- Déballiez l'appareil avec soin. A l'intérieur vous trouverez les accessoires suivants:
 - 1 panier en plastique.
 - 1 câble de connexion.
- Installez l'appareil sur une surface plane, rigide éloignée de sources de vibration ou de chaleur.
- Connectez le bac à ultrasons à une prise de courant de 230 V, 50/60 Hz équipée d'une prise de terre.
- Levez le couvercle, placez les produits soigneusement répartis dans le panier, puis introduire le panier dans la cuve. Pour parer à d'éventuelles rayures provoquées par le frottement des pièces les unes avec les autres éviter d'empiler les éléments.
- Remplissez la cuve avec de l'eau ou bien avec une solution nettoyante. Le niveau de liquide doit recouvrir la surface des pièces à nettoyer et toujours entre les marques *min.* et *max.*

PANNEAU DE CONTROLE

1. Lumières témoin:

Vert Stand-by. Prêt à l'emploi.

Rouge Déclenchement de la protection de surchauffe. Il faudra délai de 15 minutes d'attente pour que la lumière témoin passe du rouge au vert. On pourra alors démarrer un nouveau cycle.

2. Touche Fonction (Degas / Normal)

Actionner la touche Fonction. Le témoin  s'allumera, indiquant que la fonction Degas est sélectionnée.

 Restera allumée pendant 2 minutes. Puis l'appareil retournera à la fonction de nettoyage normal. En actionnant la touche Fonction avant le terme de ces deux minutes, la fonction Degas sera interrompue. Si nécessaire appuyer à nouveau sur la touche Fonction pour réactiver la fonction Degas.

Degas

Lorsqu'on nettoie des éléments à base d'argent, de cuivre, de laiton, ou bien si les éléments à nettoyer sont très sales ou très gras, il convient de rajouter des solutions chimiques à l'eau. La solution peut former des petites bulles qui nécessitent un temps très long pour se dissoudre dans l'eau. Rajouter de l'eau peut générer de nombreuses dans les parois de la cuve. Cela peut réduire l'efficacité de nettoyage dans la phase initiale de nettoyage par ultrasons. En activant la fonction Degas ces bulles disparaîtront dans les 2 minutes et la qualité de nettoyage s'en trouvera améliorée.

3. Touche On/Off :



Lorsqu'on allume l'appareil, le display montrera le temps par défaut. L'appareil est prêt à l'emploi

Actionnez la touche On/Off une fois et le cycle de nettoyage s'initiera. Le cycle s'arrêtera lorsque le display affichera . Pour arrêter le cycle avant le terme programmé actionner la touche On/Off **deux fois**.

4. Degas

Eclairé en continu: La fonction Degas est sélectionnée.

Clignotant: La fonction Degas est en marche.

5. Nettoyage normal

Eclairé en continu: Le cycle normal est en marche

6. Chauffage

Actionnez la touche de chauffe **deux fois**.  s'allumera, indiquant que la chauffe est active. Actionner à nouveau la touche de chauffe pour la désactiver.

7. ~~05:00~~ Temps de travail

Il fait compte à rebours à partir du moment où on enclenche le cycle de nettoyage.

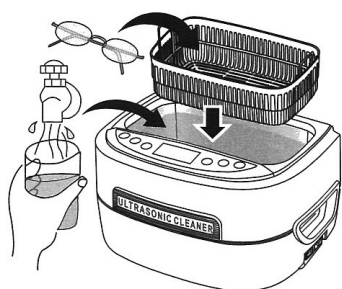
10. Touche temps

Actionner la touche Time. Le display affichera: ~~05:00~~. Chaque fois que vous actionnerez la touche se rajouteront 5 minutes.

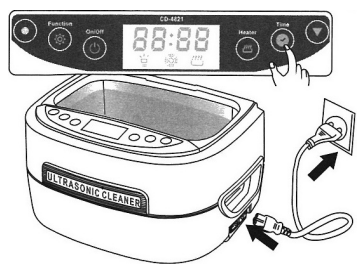
8. ▼ Touche diminution

Chaque fois que vous actionnerez cette touche, le cycle diminuera d'1 minute.

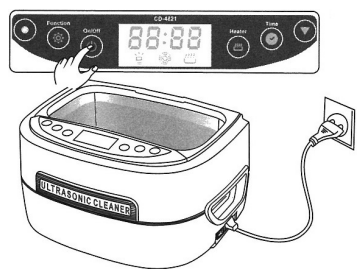
UTILISATION DE LA CUVE



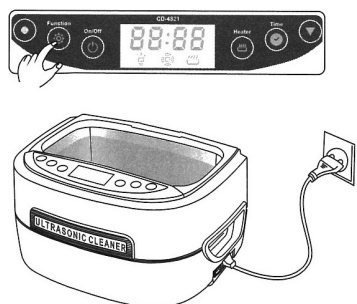
- 1 Levez le couvercle selon le schéma. Placer les pièces à nettoyer dans le panier et mettez le panier dans la cuve. Remplir la cuve de liquide entre le niveau MIN et MAX. et au-dessus des pièces à nettoyer. Si l'appareil ne contient pas d'eau l'énergie des ultrasons ne sera pas résorbée. Ce modèle étant très puissant, l'appareil peut en 30 secondes de fonctionnement à vide, s'endommager et sa durée de vie peut se voir fortement réduite.



- 2 Connectez el câble (L) y actionner l'interrupteur (I). El display affichera ~~05:00~~, c'est le temps le plus usité. Si vous voulez ajuster le temps jouez avec les touches TIME et ▼. Le cycle peut aller de 1 à 30 min. Les temps habituels de nettoyage sont 5, 10 ou 15 min. Un cycle de nettoyage trop prolongé peut provoquer :
- a. Le desserrage des vis (dans le cas où il y en aurait).
 - b. L'augmentation de porosités.
 - c. La perte d'une éventuelle couche protectrice de la pièce à nettoyer.



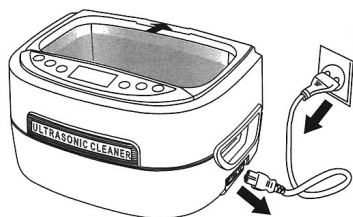
- 3 Actionnez la touche On/Off **deux fois** pour commencer le cycle. Pendant le nettoyage deux lumières led de chaque côté de l'appareil s'allumeront. Un grésillement se fera entendre, preuve que le cycle est en marche. En remettant le couvercle le bruit s'atténuera. Le display digital initiera le compte à rebours de la durée du cycle. Lorsqu'il arrivera à ~~00:00~~ l'appareil cessera de fonctionner. Pour arrêter le cycle à n'importe quel moment, actionnez la touche On/Off **deux fois**. L'appareil est équipé d'une protection de surchauffe pour éviter une utilisation excessive. Lorsque la lumière rouge s'allume l'appareil cessera de fonctionner même si vous essayez de le redémarrer. Il vous faudra attendre de 15 à 20 min. pour pouvoir vous en servir à nouveau, la lumière verte s'allumera.



- 4 Si vous avez besoin de chauffer le bain actionner la touche TEMP et sélectionner une des 5 températures préétablies. Actionner la touche TC **deux fois**.  S'allumera, indiquant que la chauffe est en cours. Le display montrera la température réelle de l'eau. Lorsque la température de l'eau atteint 60 °C,  s'attenuera indiquant que la chauffe s'est arrêtée.

Pour assurer la sécurité, l'appareil est équipé d'une double protection. La chauffe s'arrêtera automatiquement si elle à fonctionné en continu pendant 45 min.

Pour accélérer le nettoyage et utiliser moins de produits détergents, utilisez la fonction Degas. Actionner la touche TIME pour sélectionner 10 min. Actionner la touche Fonction et  s'allumera. Actionnez On/Off pour commencer le cycle Degas. Après 90 secondes la machine passera en cycle normal. Si vous voulez un autre cycle de nettoyage, faites une nouvelle sélection comme indiqué précédemment.

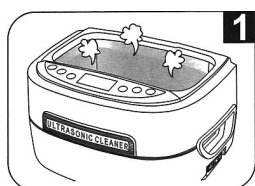


5

Lorsque le nettoyage est complet, débranchez le câble, levez le couvercle et retirez le panier avec les pièces. Videz l'eau par la zone du renforcement. Nettoyez la cuve et séchez-la.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

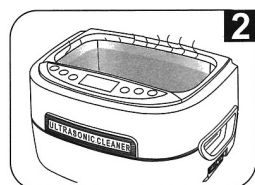
Pour s'assurer du meilleur rendement et de la meilleure fiabilité de la machine nous vous demandons de suivre les recommandations suivantes:



1

Ne faites pas fonctionner l'appareil sans eau dans la cuve.

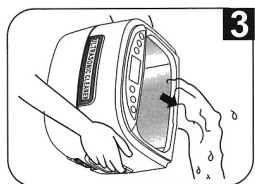
L'appareil est pourvu de diverses protections, mais si vous le faites tourner sans eau (plus de 20 secondes), vous en réduirez sa durée de vie.



2

N'utilisez pas l'appareil pendant un temps excessif ou en continu.

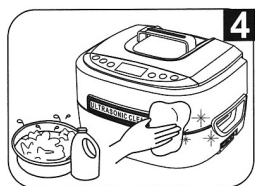
L'appareil est équipé d'une protection contre la surchauffe. S'il a fonctionné plus de 45 minutes en continu, nous vous recommandons de le laisser reposer durant 20 min. pour prolonger sa durée de vie.



3

Ne laissez pas stagner l'eau trop longtemps

Après le travail, videz l'eau par la zone du renforcement. Nettoyez la cuve et séchez-la.

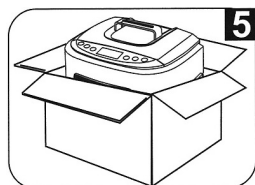


4

Ne faites pas ruisseler de l'eau sur la carcasse

Tachez de ne pas trop mouiller les touches de l'appareil.

Utilisez une serviette pour sécher la cuve et la carcasse de l'appareil.



5

Ne pas exposer l'appareil à la lumière du soleil de manière excessive.

Placer dans un endroit sec, frais et ventilé.

- Séchez la cuve et l'appareil à l'aide d'un chiffon sec. Ne nettoyez pas la machine avec une quantité d'eau trop importante afin d'éviter des courts circuits.
- Ne mettez pas trop de pièces à nettoyer dans la cuve. Non seulement vous allez réduire l'efficacité du nettoyage mais encore cela peut être nuisible à l'appareil.
- Tachez de ne pas mettre dans la cuve des objets trop lourds ou trop encombrants.
- Il faut utiliser des produits chimiques de nettoyage adaptés aux pièces à nettoyer. Les dissolvants corrosifs sont à éviter.
- Lorsque vous devez nettoyer des objets pour la première fois, il convient de faire des essais préliminaires avec une seule pièce –surtout s'il ont une grande valeur-. Demander conseil au fabricant de ces pièces sur les produits plus à même de les nettoyer avec efficacité.
- Après l'utilisation de la machine nettoyez la cuve et la carcasse avec un chiffon humide. Pour réaliser cette opération il est recommandé de débrancher la machine.

PRECAUCIONES

IMPORTANT- La tension d'alimentation des transducteurs d'ultrasons atteint plusieurs centaines de volts. Pour cette raison il est très important de respecter les mesures de sécurité suivantes :

- 1) N'ôtez pas le couvercle de l'appareil alors que celui-ci est branché au réseau électrique.
- 2) Evitez tant que possible d'éclabousser la carcasse de l'appareil avec de l'eau ou autres liquides conducteurs.
- 3) Branchez l'appareil uniquement sur des prises pourvues de la terre.

- ◆ Connectez l'appareil à une prise de courant 230 V, 50/60 Hz reliée à la terre.
- ◆ N'utilisez pas de produits inflammables comme solution nettoyante.
- ◆ Laissez la machine débranchée avant de remplir la cuve. Ne pas dépasser la ligne "max". Ne pas démarrer la machine si le niveau "min" n'est pas atteint.
- ◆ Ne pas permettre aux enfants ou à un personnel non qualifié de manipuler l'appareil.
- ◆ N'immergez pas l'appareil dans aucun liquide pour le nettoyer.
- ◆ Le nettoyage à ultrasons est déconseillé pour les perles organiques.
- ◆ N'ouvrez pas l'appareil lorsque celui-ci est connecté au réseau électrique.
- ◆ Le couvercle de l'appareil peut prendre de la température après un cycle. Otez le avec précaution.
- ◆ Lorsque vous ignorez l'effet de la solution nettoyante sur les pièces à traiter faites un essai préliminaire sur une seule pièce avant de continuer avec les autres.
- ◆ N'essayez pas de retirer aucune vis ou panneau. Il n'y a pas de composants à manipuler par l'utilisateur.
- ◆ Pour réduire les risques d'électrocution, ne touchez pas le câble ni la prise avec les mains mouillées.
- ◆ Ne pas mettre en marche l'appareil lorsque le câble ou la prise sont endommagés. En cas de dysfonctionnement, de chute ou d'immersion, retournez l'appareil au service technique afin qu'il soit révisé et réparé.
- ◆ Si l'appareil venait à tomber dans l'eau débranchez-le immédiatement.
- ◆ Utilisez la machine comme indiqué sur le présent manuel d'instructions. Ne pas utiliser d'accessoires non recommandés par le fabricant.
- ◆ L'appareil lorsqu'il est branché doit rester toujours sous surveillance.
- ◆ Ne pas utiliser l'appareil près de sources de chaleur ou d'humidité.
- ◆ Placez l'appareil sur une surface plane et nivelée.

LIQUIDES NETTOYANTS

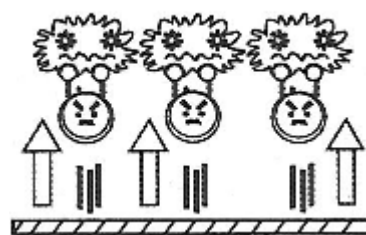
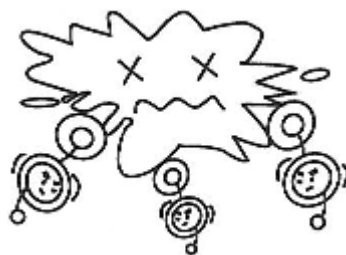
Les liquides nettoyants peuvent être classés en 2 groupes : ceux composés d'eau à laquelle on mélange un composant détergent; et les dissolvants.

Le nettoyant le plus courant est l'eau, puisqu'elle a une capacité acceptable à dissoudre les substances inorganiques. Cependant l'eau seule ne suffit pas toujours à la dissolution de substances organiques. Pour ce type de composants l'eau joue un rôle de dispersion de particules "sales" et comme un bon support pour détergents spécifiques pour la dissolution de substances organiques.

Dans la plupart des cas on peut utiliser un mélange d'eau avec du liquide pour la vaisselle. Cependant quand la quantité ou la nature des substances salissantes présente une résistance à se dissoudre, on doit utiliser des dissolvants spécifiques conçus pour le lavage à ultrasons.

il ne faut en aucun cas utiliser des dissolvants inflammables ou non conformes aux normes sur l'environnement.

PROCESSUS DE L'ELIMINATION DE LA SALETE



Grâce aux ultrasons sont générées une multitude de micro bulles.

Les bulles implosent en permanence par la production d'ultrasons et viennent impacter la surface de l'objet

L'impact désintègre la saleté en granules et les détache de la surface de l'objet. Ces granules se retrouvent dans l'eau.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Tension de l'alimentation:	230 V, 50/60 Hz
Puissance:	170 W
Fréquence:	35 KHz
Matériau de la cuve:	Acier inoxydable
Dimensions de la cuve:	245 x 150 x 76 mm
Dimensions extérieures:	314 243 x 204 mm
Capacité de la cuve:	2500 ml <i>min : 600 ml / max: 2150 ml</i>
Temporisateur:	1-30 min.
Poids:	2.9 kg



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE UE STATEMENT OF CONFORMITY

La empresa **TALLERES MESTRAITUA S.L.**, fabricante de aparatos y herramientas para el sector de la prótesis dental, con el domicilio social que aparece a pie de página.

TALLERES MESTRAITUA S.L. is a company manufacturing tools and appliances for the dental prothesis sector, from the business address shown at the bottom of the page.

DECLARA: Que el producto **BAÑO DE LIMPIEZA POR ULTRASONIDOS R-100140**, de las siguientes características:

I HEREBY STATE: That the **ULTRASONIC CLEANING BATH R-100140**, with the following characteristics:

Tensión de alimentación / <i>Voltage</i> :	230 V, 50/60 Hz
Potencia / <i>Power</i> :	170 W
Frecuencia / <i>Frequency</i> :	35 kHz
Dimensiones exteriores / <i>Outside dimensions</i> :	314 x 243 x 204 mm
Dimensiones de la cuba / <i>Tank dimensions</i> :	245 x 150 x 76 mm
Capacidad de la cuba / <i>Tank capacity</i> :	2500 ml <i>min: 2150 ml / max: 600 ml</i>
Longitud max. objeto / <i>Max. item length</i> :	260 mm
Material de la cuba / <i>Tank material</i> :	Acero inoxidable
Temporizador / <i>Timer</i> :	1 - 30 minutos
Peso / <i>Weight</i> :	2.9 kg

Cumple con los requisitos de la directiva de baja tensión 2014/35/UE y la de compatibilidad electromagnética 2014/30/UE.

Meets the low voltage requirements set out in Directive 2014/35/UE and in Directive 2014/30/UE concerning electromagnetic compatibility.

Y para que conste a los efectos oportunos, emite la presente declaración de conformidad en Sondika, a 11 de diciembre de 2017.

In witness whereof, the company issues this declaration of conformity in Sondika, on 11 December 2017.

Firma / *Signed*:

Ignacio Mestraitua,
Director Gerente / *Managing Director*

MESTRA®

TALLERES MESTRAITUA S.L.

Txori-Erri Etorbidea, 60

Tel. +34 944530388 - Fax +34 944711725

mestra@mestra.es - www.mestra.es

48150 SONDIKA - BILBAO - ESPAÑA